

25 October 2019

Mieli Škotijoje gyvenantys Europos Sąjungos piliečiai,

Rašiau Jums atvirą laišką 2016 metais po referendumo dėl Jungtinės Karalystės narystės Europos Sąjungoje, ir, dar kartą, šių metų balandį, kad užtikrinčiau Jus šiuo neramiu išstojimo iš Europos Sąjungos laikotarpiu, jog Škotijoje esate laukiami.

Mano žinutė Jums išlieka nepakitusi: Škotija vertina Jūsų indėlį mūsų visuomenei, kultūrai ir ekonomikai. Ar gyvenote čia kelis mėnesius, ar daugelį metų, Škotija yra Jūsų namai, Jūs čia laukiami, ir mes norime, kad Jūs pasiliktumėte.

Jungtinės Karalystės vyriausybės ES Nuolatinio gyventojų statuso programa jau veikia, ir, nors nepritariu, kad turite pateikti paraišką, kad užsitikintumėte teises, kurios Jums turėtų automatiškai priklausyti, noriu užtikrinti Jus, kad galite likti Škotijoje po Jungtinės Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos.

Škotijos vyriausybė sėkmingai įtikino Jungtinės Karalystės vyriausybę pašalinti paraiškos dėl ES Nuolatinio gyventojų statuso mokestį. Tai reiškia, kad Jums daugiau nereikia mokėti, kad užsitikintumėte savo statusą.

Daugelis Jūsų jau bus kreipęsi dėl ES Nuolatinio gyventojų statuso. Tuos, kurie dar nesikreipė, norėčiau paraginti kreiptis kaip galima greičiau. Jungtinės Karalystės vyriausybė paskelbė, kad galėsite kreiptis bent iki 2020 metų gruodžio 31-osios.

Aš pilnai suprantu šios paraiškos pateikimo keliamą emocinį poveikį. Žinau, kad procesas Jums gali būti nerimo šaltiniu ir kad galite abejoti, kokios informacijos iš Jūsų reikalaujama.

Paremti Jus šiuo laikotarpiu, aš pradėjau Škotijos vyriausybės kampaniją „Pasilik Škotijoje“ (‘Stay in Scotland’). Kampanija teikia praktinius patarimus apie paraiškos dėl ES Nuolatinio gyventojų statuso procesą ir kur galite gauti pagalbą pildant paraišką. „Pasilik Škotijoje“ taip pat siekia užtikrinti, kad žinotumėte savo teises dėl paslaugų gavimo šiuo laikotarpiu. Daugiau informacijos galite rasti čia: <https://www.gov.scot/stayinscotland>

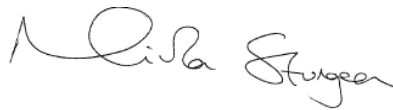
Mes taip pat finansuojame Patarimų Škotijos gyventojams biuro (Citizens Advice Scotland) paslaugą teikti patarimus ES piliečiams ir jų šeimoms. Ši paslauga prieinama visiems, kurie norėtų pateikti paraišką dėl ES Nuolatinio gyventojų statuso gavimo, bet kuriems gali reikėti papildomos paramos. Šią paslaugą galite pasiekti kreipdamiesi į Patarimų Škotijos gyventojams biurą arba paskambinę nemokama pagalbos linija telefonu **0800 916 9847**.

Mes bendradarbiaujame su organizacijomis, tokiomis kaip "Trys milijonai" ('the3million') ir Piliečių teisių projektas (Citizens Rights Project), teikdami paramą ir patarimus ES piliečiams ir visoje šalyje organizuodami seriją renginių, skirtų didinti informuotumą apie tai, ko reikia, kad galėtumėte likti Škotijoje.

Škotijos vyriausybė ir toliau ragins Jungtinės Karalystės vyriausybę labiau stengtis pripažinti ES piliečių teises ir jas garantuoti įstatymais.

Labai didžiuojusi, kad pasirinkote Škotiją savo namais ir darysiu viską, ką galiu, kad užtikrinčiau, jog galėtumėte pasilikti.

Jūs visada būsite čia laukiami.



**Nicola Sturgeon**  
**Škotijos pirmoji ministrė**